



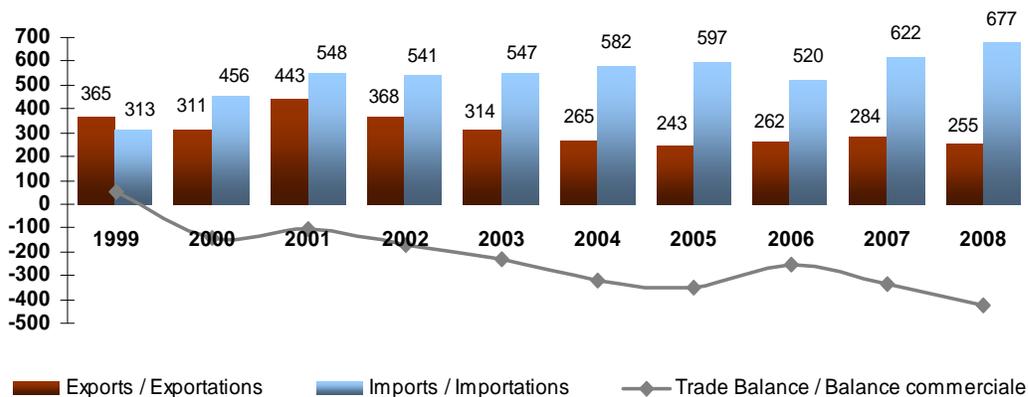
Bulletin du commerce laitier : 2008



Faits saillants du bulletin

- En 2008, le déficit commercial du secteur laitier canadien a augmenté de 25 %, atteignant 422 millions \$.
- Les exportations de produits laitiers ont diminué de 20 % pour atteindre 87 269 tonnes, soit une valeur totale de 254,7 millions \$, en baisse de 10 % par rapport à l'année précédente.
- Parmi les principales exportations de produits laitiers, on compte notamment le fromage (67.6 millions \$); la crème glacée (47.3 millions \$), les produits consistant en composants naturels du lait (46.2 millions \$); et le lait écrémé en poudre (39.1 millions \$), lesquels représentent 26 %, 18,5 %, 18 % et 15 % des exportations, respectivement.
- Le volume des importations de produits laitiers a augmenté de 4 % pour atteindre 224 085 tonnes, pour une valeur totale de 677,3 millions \$, en hausse de 9 % par rapport à l'année précédente.
- Parmi les principales importations de produits laitiers, on compte notamment le fromage (261.8 millions \$) et les produits de caséine (127.8 millions \$), lesquels représentent 39 % et 19 % des importations totales, respectivement.
- Le Programme d'importation pour réexportation (PIR) a compté pour 26 % (58 793 tonnes) des importations totales en 2008.
- Les exportations de matériel génétique ont atteint 177,8 millions \$ en 2008, ce qui représente une hausse de 73 % par rapport à 2007. Les bovins de reproduction vivants du Canada ont principalement été exportés aux États-Unis et en Russie.

Graphique 1 : Balance commerciale du secteur laitier canadien – Millions de dollars, 1999-2008



Source : Statistique Canada, mars 2009

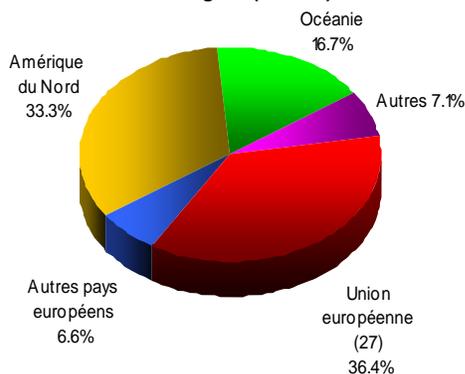
1.0 Balance commerciale du secteur laitier canadien

Le déficit commercial du secteur laitier canadien (graphique 1) était de 422 millions \$ en 2008, ce qui représente une hausse de 85 millions \$ ou 25 % par rapport à l'année précédente. Les importations canadiennes de produits laitiers ont atteint 677 millions \$ et les exportations sont demeurées stables à 255 millions \$ en 2008. Les importations totales de produits laitiers ont augmenté de 9 %, alors que la valeur des exportations a diminué de 10 % par rapport à l'année précédente. Cette situation est attribuable en partie à l'augmentation de la valeur du dollar canadien, qui a favorisé une hausse de la demande en produits importés, ainsi qu'à la structure des prix de l'industrie laitière qui est conçue de manière à s'appliquer principalement au marché national.

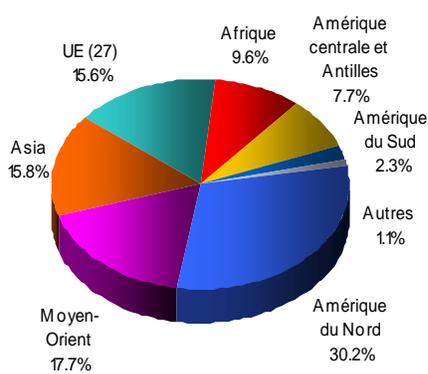
De plus, le recours accru au PIR a été un élément important du volume élevé d'importations. Toutefois, les produits laitiers importés dans le cadre du PIR sont entièrement exportés sous forme de produits alimentaires surtransformés et également d'autres produits laitiers. Le PIR a compté pour 26 % du volume total des importations de produits laitiers en 2008. Comme le montre le graphique 1, la balance commerciale du secteur laitier canadien est négative depuis 1999.

Tel qu'illustré aux graphiques 2 et 3, les importations canadiennes de produits laitiers en provenance de l'Union européenne (EU 27) ont représenté 36 % des importations totales, suivie de l'Amérique du Nord (principalement en provenance des États-Unis) avec 33 %, en hausse de 6 % par rapport à l'année précédente. La valeur des exportations canadiennes vers l'Asie et l'UE 27 par rapport aux exportations totales a augmenté de 16 % et 15 % respectivement. Toutefois, les exportations vers les destinations majeures, comme l'Amérique du Nord, ont diminué de 27 % et ont compté pour 30 % des exportations totales en 2008.

Graphique 2 : Importations par pays d'origine (Valeur)



Graphique 3 : Exportations par destination (Valeur)



Source : Statistique Canada, mars 2009

La balance commerciale du secteur laitier canadien avec l'UE 27 a diminué en 2008, principalement en raison de la hausse des importations (fromage et produits de caséine) en provenance d'Italie, de France et d'Allemagne. La valeur totale des exportations vers les États-Unis a chuté de 30 % en raison de la diminution des exportations de produits comme les fromages fins et les tartinades laitières. Toutefois, le volume total des importations en provenance des États-Unis a augmenté de 17 % en 2008. Cette augmentation suit une baisse de 1 % de la valeur du dollar américain par rapport au dollar canadien en 2008.

Le prix des produits laitiers à l'échelle internationale a diminué considérablement en 2008, en raison de la crise financière actuelle qui a entraîné une baisse de la demande sur le marché international des produits laitiers. Dans l'ouest de l'Europe, le prix moyen annuel du lactosérum en poudre, du lait écrémé en poudre, du lait entier en poudre et du beurre a chuté en moyenne de 56 %, 29 %, 16 % et 1 % respectivement par rapport à 2007. En Océanie, le prix moyen annuel du beurre et du cheddar a augmenté de 20 % et 15 % respectivement. Toutefois, le prix du lait entier en poudre (10 %) et du lait écrémé en poudre (27 %) a chuté en raison des vastes approvisionnements en Nouvelle-Zélande.

En raison d'une faible demande, les approvisionnements de produits en provenance des États-Unis, de l'Union européenne et de l'Océanie demeurent suffisants. D'autres facteurs, comme le problème de la mélamine en Chine, ont également contribué à affaiblir la demande.

2.0 Exportations canadiennes de produits laitiers

En 2008, les exportations canadiennes de produits laitiers ont totalisé 87 269 tonnes, pour une valeur totale de 254,7 millions \$. Il s'agit d'une diminution de 20 % du volume et de 10 % de la valeur par rapport à 2007, principalement en raison de la baisse considérable (30 %) des exportations vers les États-Unis. Néanmoins, les États-Unis sont demeurés la principale destination pour les produits laitiers canadiens, comptant pour 30 % (76 millions \$) de la valeur totale des exportations en 2008.

L'UE 27 (principalement le Royaume-Uni) est un grand importateur de fromage cheddar canadien. Le Canada a accès privilégié puisqu'il peut exporter 4 000 tonnes de cheddar vieilli vers le marché du Royaume-Uni. Le Canada a également accès au marché américain pour exporter du cheddar fort non pasteurisé (833 tonnes), du fromage suisse et emmental (70 tonnes) et des fromages non spécifiés (1 141 tonnes).

2.1 Principales exportations

Les principaux produits exportés en 2008 (graphique 4), pour ce qui est de la valeur monétaire, ont été le fromage, représentant 26 % du total des exportations, la crème glacée (18,5 %), les produits consistant en composants naturels du lait (PCCNL) (18 %), le lactosérum (12,5 %) et le lait écrémé en poudre (15 %).

2.1.1 Fromage

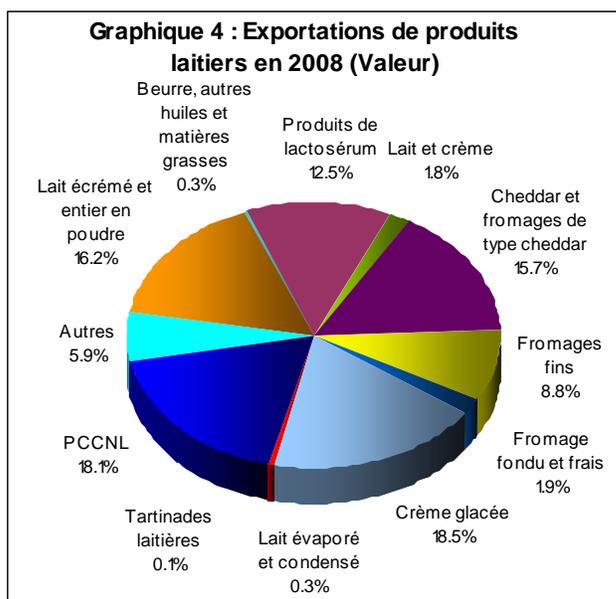
Les exportations de fromage ont atteint 9 808 tonnes en 2008, pour une valeur totale de 67,6 millions \$ (en hausse de 7 %). Le cheddar¹ constituait la part la plus importante des fromages exportés et représentait environ 58 % du total des exportations. Les fromages fins et le fromage frais suivent avec 33 % et 7 % respectivement.

a) Fromage cheddar

Les exportations de fromage cheddar ont affiché une légère augmentation par rapport à 2007, totalisant 5 088 tonnes pour une valeur totale de 40,3 millions \$. Le Royaume-Uni demeure le plus important marché pour le cheddar canadien. Le Royaume-Uni a compté pour 73 % du volume total des exportations de cheddar en 2008, représentant des recettes de 29 millions \$. De plus petites quantités de cheddar ont été exportées aux États-Unis (1 197 tonnes) et aux Bahamas (100 tonnes).

b) Autres fromages

Les exportations de fromages fins ont chuté de 7 % par rapport à l'année précédente, totalisant 22 millions \$ en 2008. Cela représente un volume de 3 433 tonnes, soit une baisse de 8 % par rapport à 2007. Cette baisse est principalement attribuable à la diminution des exportations aux États-Unis, en Islande et au Koweït en 2008. Toutefois, les États-Unis sont demeurés la principale destination pour les fromages fins canadiens (15 millions \$), suivis de l'Arabie saoudite (6 millions \$). En 2008, les exportations de fromage frais ont chuté de 7 % pour une valeur de 4,6 millions \$, les fromages frais ayant principalement été exportés aux États-Unis. Le fromage fondu a principalement été exporté en France.



2.1.2 Crème glacée

Les exportations de crème glacée ont atteint 11 861 tonnes pour une valeur totale de 47,3 millions \$, ce qui représente une baisse de volume de 3 % par rapport à 2007. Les Émirats arabes unis ont été la principale destination pour la crème glacée (26 %), suivis de l'Arabie saoudite (22 %) et du Koweït (18 %).

2.1.3 Produits consistant en composants naturels du lait (PCCNL)

En 2008, les principales destinations des PCCNL, comme les concentrés de protéines laitières et les poudres de lait et les mélanges de lait en poudre, ont été la Corée du Sud (35 %), l'Égypte (25 %) et les États-Unis (17 %). La valeur des exportations totales de PCCNL a augmenté de 35 %, totalisant 46,3 millions \$ pour un volume total de 13,9 tonnes.

¹Incluant le cheddar râpé ou en poudre et les fromages de type cheddar. Les fromages de type cheddar incluent le brick, le colby, le monterey jack et le farmer.

2.1.4 Lactosérum en poudre

Les exportations de lactosérum en poudre ont grimpé de 38 % pour atteindre 31 790 tonnes, mais le volume a chuté de 8 % pour atteindre 32 millions \$ en 2008. La principale destination a été les États-Unis, comptant pour 58 % de la valeur totale des exportations.

2.1.5 Lait en poudre écrémé

Le volume des exportations de lait en poudre écrémé a chuté de 26 % par rapport à 2007, totalisant 10 269 tonnes pour une valeur totale de 39,2 millions \$ en 2008. Les principales destinations ont été Cuba, avec 29 % du volume d'exportation total, et l'Égypte (18 %).

2.1.6 Lait entier en poudre

En 2008, le volume et la valeur des exportations de lait entier en poudre ont diminué de 42 % (443 tonnes) et de 41 % (2,3 millions \$) respectivement par rapport à l'année précédente. Les principales destinations ont été l'Égypte, avec 55 % des exportations totales, et les États-Unis (23 %).

En 2008, d'autres produits ont vu la valeur de leurs exportations diminuer de façon considérable, notamment les tartinades laitières, l'albumine de lait, le lait évaporé et le lait concentré sucré. Ces produits ont totalisé une valeur de 4,2 millions \$, ce qui représente 2 % des exportations totales.

3.0 Importations canadiennes de produits laitiers

En 2008, les importations canadiennes de produits laitiers ont atteint 224 085 tonnes et leur valeur totale s'est chiffrée à 677,3 millions \$. Cela représente une augmentation de 4 % du volume par rapport à l'année précédente. Les plus importants fournisseurs (en dollars) ont été l'Union européenne (36 %), les États-Unis (33 %) et la Nouvelle-Zélande (15 %). Soulignons que la Nouvelle-Zélande et l'Union européenne ont des contingents tarifaires, la Nouvelle-Zélande pour le babeurre en poudre (908 tonnes) et le beurre (2 000 tonnes) et l'Union européenne pour le fromage (66 % de tous les contingents tarifaires pour le fromage, c'est-à-dire 20 412 tonnes).

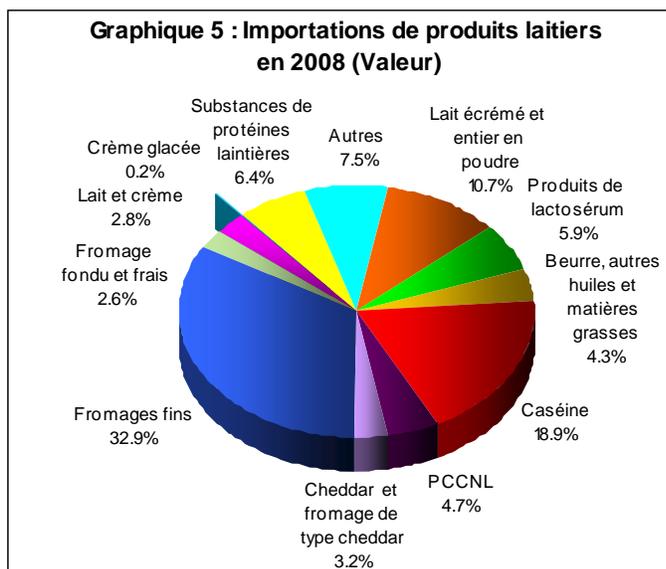
3.1 Principales importations

En 2008, les principaux produits importés (en dollars) (graphique 5) ont été le fromage (39 %), les produits de caséine (19 %) et le lait entier en poudre (9 %), suivis des matières protéiques de lait qui ont représenté 6 % de la valeur totale des importations.

3.1.1 Fromage

Les importations de fromage au Canada sont limitées par un contingent tarifaire de 20 412 tonnes. Toutes les importations supérieures à ce contingent sont celles effectuées par des permis supplémentaires (incluant le Programme d'importation pour réexportation) ou par des importations excédentaires.

En 2008, le total des importations de fromage a augmenté, atteignant 25 646 tonnes pour une valeur de 261,8 millions \$ et consistait principalement en fromages fins



(84 % de la valeur totale des importations de fromages). Le cheddar, le fromage persillé, le cheddar râpé ou en poudre, le fromage fondu et les fromages frais ont compté pour 7 %, 6 %, 6 %, 5 % et 1 % de la valeur totale des importations, respectivement.

Le principal fournisseur a été l'Union européenne, suivie des États-Unis. Les principaux pays importateurs de fromage au Canada, ainsi que leurs principaux produits, sont présentés au tableau 1.

Tableau 1 : Principaux importateurs de fromage au Canada par type, 2008

Pays	Principaux fromages importés	Volume (tonnes)	Valeur (millions \$)
Italie	Parmesan	3 023	38,0 \$
	Romano	792	7,7 \$
	Autres fromages fins	316	3,3 \$
France	Gouda et édam	1 593	21,9 \$
	Brie	831	9,5 \$
	Autres fromages fins	848	11,2 \$
États-Unis	Cheddar et de type cheddar	2 503	16,7 \$
	Fromage fondu	830	5,0 \$
	Autres fromages fins	624	5,9 \$

Source : Statistique Canada, mars 2009

Les importations de fromages fins ont atteint 20 310 tonnes pour une valeur totale de 222 millions \$ en 2008. Les principaux fournisseurs de fromages fins ont été l'Italie (53 millions \$), la France (48 millions \$) et les États-Unis (20 millions \$). Les importations de fromage persillé ont diminué de 3 %, totalisant 1 208 tonnes pour une valeur de 16 millions \$. L'Italie a été le principal fournisseur de parmesan et de romano, alors que la France a été un important fournisseur de gouda, d'éдам et de brie.

Les importations de cheddar et de fromage de type cheddar ont totalisé 2 993 tonnes en 2008, pour une valeur totale de 21,7 millions \$. Les importations de fromage fondu ont chuté de 41 %, totalisant 1 794 tonnes, pour une valeur totale de 14,7 millions \$. Il s'agit d'une baisse de 31 % de la valeur par rapport à l'année précédente, principalement en raison de la diminution du volume importé des États-Unis et de France. Les importations des États-Unis ont diminué de 40 %, totalisant 830 tonnes en 2008 par rapport à l'année précédente. Toutefois, les États-Unis demeurent le principal fournisseur de fromage fondu, comptant pour 34 % de la valeur totale des importations de ce type de fromage. Les importations de France ont compté pour 23 % de la valeur totale et ont diminué à 276 tonnes en 2008. Les autres fournisseurs incluent la Suisse (3,5 millions \$) et les Pays-Bas (1,0 million \$).

3.1.2 Produits de caséine

Les importations totales de produits de caséine ont atteint 13 096 tonnes en 2008, pour une valeur totale de 128 millions \$, ce qui représente une hausse de 15 % de la valeur par rapport à l'année précédente. Le volume total des importations était principalement constitué de caséine (60 %), suivie des colles caséine pour l'industrie canadienne de la fabrication, les caséinates (21 %). L'Allemagne a été le principal fournisseur de produits de caséine en 2008, comptant pour 38 % de la valeur totale des importations. L'Argentine et la Nouvelle-Zélande arrivent au deuxième et troisième rang avec 30 % et 15 %, respectivement.

3.1.3 Lait entier et crème en poudre

Les importations de lait entier et de crème en poudre ont chuté de 38 %, totalisant 13 195 tonnes pour une valeur totale de 58 millions \$ en 2008. Le principal fournisseur a été la Nouvelle-Zélande, comptant pour plus de 90 % de la valeur totale des importations.

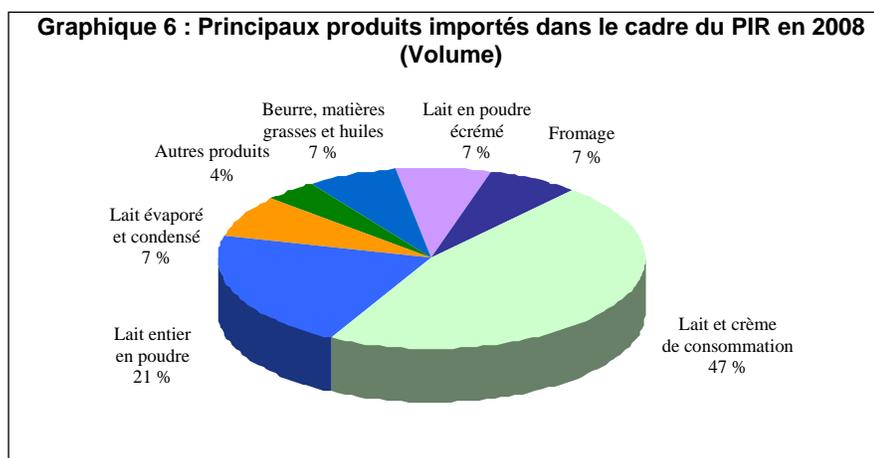
D'autres produits ont connu une forte hausse en pourcentage en 2008, notamment le lait, le lait écrémé en poudre et le lait concentré sucré. Les importations de lait ont augmenté, atteignant 22 718 tonnes pour une valeur totale de 11 millions \$, ce qui représente une augmentation de 53 % et de 51 % du volume et de la valeur, respectivement. L'augmentation des importations de lait était principalement attribuable à la hausse de 50 % du recours au PIR. Les importations de lait écrémé en poudre et de lait concentré sucré ont augmenté, totalisant respectivement 4 240 et 1 631 tonnes en raison de l'augmentation considérable du recours au PIR. Les États-Unis ont été le principal fournisseur de lait, de lait écrémé en poudre et de lait concentré sucré.

Les produits affichant les plus importantes baisses de pourcentage ont été le beurre, les matières grasses et les huiles, et le lait entier en poudre. Le volume des importations de ces deux derniers produits a diminué respectivement de 44 % et 39 % en raison du recours moins fréquent au PIR. Ces deux produits ont totalisé un volume de 20 536 tonnes, ce qui représente 9 % du total des importations en 2008.

3.4 Programme d'importation pour réexportation (PIR)

Les importations de produits laitiers en vertu du PIR ont chuté de 8 %, totalisant 58 793 tonnes en 2008. La diminution des importations dans le cadre du PIR est principalement attribuable à la diminution des importations de beurre, d'huiles et de matières grasses (63 %), de PCCNL (54 %) et de lait entier en poudre (43 %) par rapport à l'année précédente. Les importations en vertu du PIR sont principalement utilisées pour la fabrication de produits alimentaires surtransformés comme divers fromages, les confiseries, les mélanges, les garnitures, les pâtes et les soupes.

Tel qu'illustré au graphique 6, les principaux produits importés dans le cadre du programme, par volume, ont été le lait et la crème de consommation et le lait entier en poudre, qui ont représenté 47 % et 21 % des importations totales en vertu du PIR.



1. Les autres produits incluent les babeures liquides et en poudre, la crème glacée et les glaces fantaisie, les produits consistant en composants naturels du lait, le lactosérum en poudre et le yogourt.

Source : Affaires étrangères et Commerce international Canada (AECIC)

Les importations de produits dans le cadre du PIR qui ont connu la plus forte hausse de pourcentage par volume en 2008 ont été le lait condensé (2 242 tonnes), le lait de consommation (23 498 tonnes), le lait écrémé en poudre (4 185 tonnes), le lactosérum en poudre (1 674 tonnes) et la crème (3 794 tonnes).

Les importations de produits dans le cadre du PIR qui ont connu les baisses les plus importantes ont été le beurre, les huiles et matières grasses (3 891 tonnes), les produits

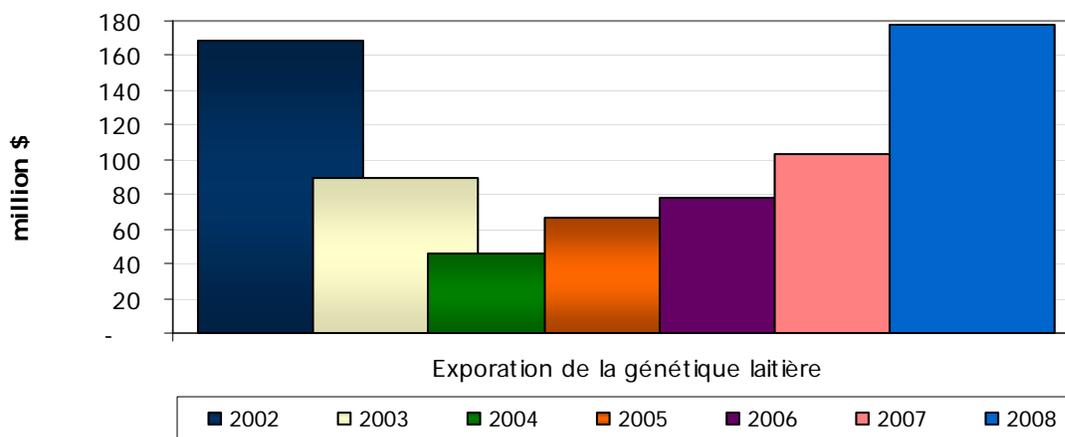
consistant en composants naturels du lait et substituts (0,813 tonne) et le lait entier en poudre (12 490 tonnes).

4.0 Exportations canadiennes de matériel génétique de souche laitière

Tel qu'illustré au graphique 7, les exportations canadiennes de matériel génétique de souche laitière ont atteint 177,8 millions \$ en 2008, ce qui représente une hausse de 73 % par rapport à 2007. Les exportations de bovins laitiers ont généré le plus de revenus avec 99,2 millions \$ et ont compté pour 56 % du total des exportations de matériel génétique en 2008. Les exportations de semence et d'embryons ont généré des recettes de 70,9 millions \$ et 7,6 millions \$, respectivement.

Les États-Unis et la Russie ont été les principaux marchés pour les bovins de reproduction vivants du Canada en 2008, comptant pour 57 % et 33 % des exportations, respectivement. Ces deux marchés sont suivis du Mexique, de la Serbie, de la Croatie, de Cuba, du Kazakhstan, de la Corée du Sud et de la Barbade. Les principales destinations d'exportation pour la semence ont été les États-Unis avec 34 % des recettes totales, les Pays-Bas (7 %), le Royaume-Uni (6 %) et le Brésil (5 %). En 2007, les plus importants marchés pour les embryons étaient l'Allemagne (13 %), suivie de la Chine (9 %), de la Corée du Sud, du Japon et de l'Australie (tous à 7 %).

Graphique 7 : Exportations canadiennes de matériel génétique de souche laitière, 2002 à 2008 (millions \$ CA)



Source : Statistique Canada, février 2009

5.0 Faits saillants de l'industrie laitière à l'échelle mondiale

5.1 Négociations sur l'agriculture à l'Organisation mondiale du commerce (OMC)

- ❑ Les négociations à l'OMC qui ont eu lieu à Genève à la fin juillet 2008 ont encore une fois échoué. Les ministres gouvernementaux des pays sélectionnés et de la majorité des provinces canadiennes se sont rencontrés pour tenter de conclure un nouvel accord de commerce mondial. Les négociations n'ont toutefois pas donné de résultats. Selon certains rapports, cet échec est attribuable au fait que les États-Unis, la Chine et l'Inde n'ont pu établir de compromis en ce qui concerne les règles commerciales pour les produits agricoles.
- ❑ De multiples questions restent toujours à aborder dans le cadre des négociations sur l'agriculture et des négociations plus générales portant sur les services et les règles en

dehors du secteur agricole. Les discussions sur le commerce agricole entre les pays membres devraient se poursuivre dans un avenir prochain.

5.2 Autres faits saillants

- ❑ Tandis que plusieurs pays continuent de négocier la réouverture de leurs frontières au bétail canadien, les exportations continuent leur ascension vers le niveau pré-ESB. En plus des exportations de bétail vers les États-Unis, la Russie, le Kazakhstan, la Corée du Sud et la Barbade, en 2008, il y a eu de nouvelles expéditions de bovins de reproduction vers le Mexique, la Serbie, la Croatie et Cuba.
- ❑ Le 21 novembre 2008, le Canada et la Colombie ont signé un accord de libre-échange (ALE), et un ALE Canada-Pérou a été signé le 29 mai 2008. Ces accords donneront aux exportateurs de produits agricoles canadiens un accès préférentiel à ces marchés.
- ❑ Le Canada et la Jordanie ont terminé les négociations portant sur leur ALE le 25 août 2008 après trois cycles de négociation. Les exportateurs canadiens bénéficieront d'un accès en franchise incluant les produits agricoles et agroalimentaires.
- ❑ Le Canada et l'Islande, le Liechtenstein, la Norvège et la Suisse, qui font partie de l'Association européenne de libre-échange (AELE), ont signé un accord de libre-échange (ALE) en janvier 2008. Les négociations ont débuté en 1998 et prirent fin en juin 2007. L'accord est en deuxième lecture à la Chambre des communes. Il favorisera la création de nouvelles possibilités commerciales pour les exportations canadiennes en éliminant ou en réduisant les tarifs douaniers pour les produits agricoles.

6.0 Perspective et opportunités

La perspective du marché des produits laitiers pour 2009 reposera en grande partie sur la santé financière des économies majeures. En ce moment, avec le ralentissement économique des États-Unis, de l'UE et du Japon, on prévoit une diminution des taux de consommation des produits laitiers à l'échelle mondiale, particulièrement les produits à valeur ajoutée élevée et les produits différenciés. À l'échelle internationale, la demande en produits laitiers à valeur ajoutée (comme le lait aromatisé) est influencée par des facteurs liés à la croissance du revenu par ménage et aux conditions économiques. Malgré les déséquilibres de l'offre et de la demande à court terme, les tendances structurelles, comme la croissance démographique et l'urbanisation, devraient continuer de stimuler la consommation mondiale de produits laitiers.

L'intérêt grandissant des consommateurs envers le rôle de la nutrition dans le maintien d'une bonne santé est un important facteur de succès pour le marché des aliments fonctionnels au Canada et à l'étranger. Le lait et le yogourt faibles en gras étant déjà très demandés, la croissance du marché des produits laitiers est de plus en plus influencée par les produits avec ingrédients ajoutés, lesquels offrent des propriétés fonctionnelles qui contribuent à améliorer la santé, comme les vitamines, les minéraux, les acides gras oméga-3, ainsi que les produits à base de protéines et les produits biologiques. Ces dernières années au Canada, les produits probiotiques, les produits enrichis d'oméga-3, de calcium et de vitamines, de même que les produits laitiers biologiques, ont évolué de façon continue.

On peut s'attendre à ce que les préoccupations des consommateurs en matière de santé et de nutrition jouent un rôle déterminant dans les possibilités qui s'offriront à l'industrie laitière canadienne à l'échelle mondiale.

Références

Données sur le commerce, Statistique Canada

<http://www.statcan.ca>

Information on World dairy prices: Western Europe and Oceania (prix bimensuel)

<http://www.ams.usda.gov>

United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, *Dairy: World Markets and Trade*

<http://www.fas.usda.gov/>

Affaires étrangères et Commerce international Canada, Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/eicb>

Affaires étrangères et Commerce international Canada, Accords de Libre-échange, Canada-Colombie, Canada-Jordanie et Canada-Association européenne de libre-échange (AELE)

<http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/index.aspx?lang=fra>

Euromonitor International, *Dairy Products - World*

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Priyanka Vanaik

Analyste de l'industrie laitière, Secteur laitier

Agriculture et Agroalimentaire Canada

Courriel : priyanka.vanaik@agr.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2009

CATALOG : A71-17/2008F-PDF

ISBN : 978-1-100-91862-4

AAFC-AAC : 10951E

Also available in English under the title: *Canadian Dairy Trade Bulletin: 2008*

ANNEX A - ANNEXE A
Canadian Dairy Product Exports
Exportations canadiennes de produits laitiers

PRODUCT / PRODUIT	VALUE / VALEUR (CDN \$)					QUANTITY / QUANTITÉ (KG)						
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Milk / Lait	3,247,384	1,430,543	1,407,180	253,356	6,265,674	2,961,808	2,357,963	382,478				
Cream / Crème	4,183,005	4,126,858	4,299,470	4,458,857	2,619,500	2,603,082	2,749,610	2,639,821				
Cheese / Fromage												
Cheddar and cheddar types / Cheddar et autres types cheddar	33,603,739	36,353,099	36,746,167	40,314,190	4,727,128	4,815,050	4,821,826	5,088,280				
Specialty / Spécialité	27,982,283	23,116,079	20,930,273	22,511,064	4,702,701	3,678,198	3,161,189	3,435,732				
Processed / Fondu	297,621	395,739	405,494	99,093	62,311	89,605	99,925	21,816				
Fresh / Frais ²	4,005,916	4,651,928	5,052,810	4,678,745	851,384	1,125,110	1,343,778	1,263,149				
Total - Cheese / Fromages	65,889,559	64,516,845	63,134,744	67,603,092	10,343,524	9,707,963	9,426,718	9,808,977				
Other Dairy Products / Autres produits laitiers												
Ice Cream (dairy based edible ice) / Crème glacée (glace alimentaire à base laitière)	38,871,343	45,206,921	48,726,411	47,377,899	10,144,773	11,539,234	12,267,526	11,861,713				
Yogurt / Yogourt	2,475,831	2,763,307	3,133,740	5,361,163	688,941	872,544	994,389	1,516,881				
Butter and other fats and oils derived from milk / Beurre et autres matières grasses provenant du lait	2,623,986	7,476,671	1,099,589	762,643	1,608,976	4,525,604	1,156,457	180,818				
Evaporated Milk / Lait évaporé	2,871,292	4,085,137	1,104,671	284,386	2,369,959	2,341,002	1,189,333	174,290				
Condensed Milk / Lait condensé	1,047,204	556,622	754,067	609,095	465,325	319,425	326,860	238,109				
Skim Milk Powder / Poudre de lait écrémé	14,875,344	30,876,718	52,194,838	39,189,268	5,505,114	12,679,717	13,913,117	10,269,334				
Whole Milk Powder / Poudre de lait entier	1,188,602	449,323	3,927,335	2,308,047	457,260	154,811	759,694	443,156				
Whey Products / Produits de lactosérum	23,681,195	28,139,392	34,971,953	32,079,227	18,188,572	24,467,338	23,075,773	31,790,214				
Casein and Casein products / Caséine et produits de caséine	146,225	21,813	1,286,653	1,410,478	20,089	8,471	186,389	190,408				
Dairy Spreads / Tartinades laitières	43,617,251	23,842,899	23,747,680	129,263	18,228,454	13,138,120	11,819,244	53,867				
Products Consisting of Natural Milk Constituents / Produits constitués de composants naturels du lait	32,291,182	42,723,749	34,386,657	46,294,798	33,585,574	33,699,300	25,836,078	13,933,619				
Others / Autres ⁴	5,695,436	6,054,696	9,318,060	6,600,684	4,269,844	3,147,864	3,251,998	3,785,529				
Total - Other Dairy Products / Autres produits laitiers	169,384,891	192,197,248	214,651,654	182,406,951	95,532,881	106,893,430	94,776,858	74,437,938				
TOTAL - All Dairy Products / Tous les produits laitiers	242,704,839	262,271,494	283,493,048	254,722,256	114,761,579	122,166,283	109,311,149	87,269,214				

* Mostly cottage cheese and cream cheese.

** Buttermilk, Curdled Milk, Kephir, Lactose & Lactose Syrup, Milk Albumin, etc...

Source : Statistics Canada.

Compiled by AAFC-AID, Dairy Section
exp_mon

Last updated: May 2009

* Principalement du fromage cottage et en crème.

** Babeurre, lait caillé, képhir, lactose et sirop de lactose, lactalbumine, etc...

Source : Statistique Canada

Compilé par AAC-DIA, Secteur laitier

Dernière mise à jour: mai 2009

**ANNEX B - ANNEXE B
CANADIAN DAIRY PRODUCTS IMPORTS '
IMPORTATIONS CANADIENNES DE PRODUITS LAITIERS '**

PRODUCT / PRODUIT	VALEUR / VALEUR (CDN \$)					QUANTITY / QUANTITÉ (KG)						
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Milk / Lait	3,244,246	2,720,214	7,440,810	11,241,186	7,668,314	6,846,772	14,818,121	22,718,987				
Cream / Crème	7,357,261	6,655,393	6,243,475	7,885,237	2,891,116	3,700,665	3,637,475	4,257,194				
Cheese / Fromage												
Cheddar and cheddar types / Cheddar et autres types cheddar	14,063,216	11,601,610	13,083,262	19,381,867	2,234,708	1,440,331	1,633,678	2,630,132				
Specialty / Spécialité	174,235,150	174,550,141	194,111,408	224,881,051	18,451,690	18,894,359	20,165,451	20,666,355				
Processed / Fondu	28,252,876	24,950,518	21,275,056	14,739,043	4,019,032	3,674,865	3,059,144	1,794,062				
Fresh / Frais ²	3,601,621	3,940,341	3,243,652	2,833,215	550,517	843,359	640,706	548,397				
Total - Cheese / Fromages	220,152,863	215,042,610	231,713,378	261,835,176	25,255,947	24,852,914	25,498,979	25,638,946				
Other Dairy Products / Autres produits laitiers												
Ice Cream (dairy based edible ice) / Crème glacée (glace alimentaire à base laitière)	1,943,023	1,978,682	1,576,103	1,467,190	645,166	606,003	543,585	525,369				
Yogurt / Yogourt	1,359,867	1,512,127	1,487,499	1,620,742	488,188	536,414	496,943	543,264				
Butter and other fats and oils derived from milk / Beurre et autres matières grasses provenant du lait	69,658,149	37,102,011	36,850,793	28,989,547	23,717,657	14,762,882	13,247,788	7,353,529				
Evaporated Milk / Lait évaporé	49,643	275,992	2,764,052	2,454,520	30,652	216,836	1,894,349	1,874,708				
Condensed Milk / Lait condensé	561,991	457,479	267,753	2,623,757	322,669	278,533	200,363	1,631,654				
Skim Milk Powder / Poudre de lait écrémé	9,809,200	9,048,300	11,144,715	13,750,874	3,596,003	3,771,023	2,868,384	4,240,857				
Whole Milk Powder / Poudre de lait entier	63,377,427	48,945,723	61,899,385	58,659,634	24,721,424	20,227,384	21,489,372	13,195,978				
Whey Products / Produits de lactosérum	37,862,706	39,022,282	65,497,754	39,755,348	81,850,951	90,734,823	101,635,133	111,984,557				
Casein and Casein products / Caséine et produits de caséine	109,420,866	89,046,114	110,778,243	127,822,134	14,773,964	12,361,022	13,442,998	13,096,257				
Dairy Spreads / Tartinades laitières	88	1,341	848	2,701	49	747	469	1,797				
Products Consisting of Natural Milk Constituents / Produits constitués de composants naturels du lait	36,618,803	28,644,718	35,728,465	33,304,511	6,210,554	5,442,615	5,639,133	4,472,228				
Milk protein substances / Matières protéiques de lait ³	-	-	-	43,149,779	-	-	-	3,818,505				
Others / Autres ⁴	35,197,139	39,507,212	49,033,889	43,489,876	11,160,899	9,636,960	10,079,685	8,839,897				
Total - Other Dairy Products / Autres produits laitiers	365,858,902	295,541,981	377,029,499	397,090,613	167,518,176	158,575,242	171,538,202	171,578,600				
TOTAL - All Dairy Products / Tous les produits laitiers	596,613,272	519,960,198	622,427,162	678,052,212	203,333,553	193,975,593	215,492,777	224,193,727				

¹ Includes quantities imported under the Imports for Re-export Program.

² Mostly cottage cheese and cream cheese

³ Includes imports from October to December 2008

⁴ Buttermilk, Curdled Milk, Kephir, Lactose & Lactose Syrup, Milk Albumin, et

Source : Statistics Canada

Compiled by AAFC-AID, Dairy Section

imp_mon.xls

Last updated: May 2009

¹ Inclut les quantités importées sous le Programme de l'importation pour la ré-exportation.

² Principalement du fromage cottage et en crème.

³ Inclut les imports d'octobre à décembre 2008

⁴ Babeurre, lait caillé, képhir, lactose et sirop de lactose, lactalbumine, etc.

Source : Statistique Canada

Compilé par AAC-DIA, Secteur laitier

Dernière mise à jour: mai 2009